



DE

ÜSM-LED 230-65 (Art.-Nr. 5092478)

Produktbeschreibung

Überspannungsableiter class II+III nach IEC 61643-11 (Typ 2+3, EN 61643-11) für elektrische Schaltungen und LED-Leuchten. Zur Montage in Sicherungs- und Anschlusskästen oder in Leuchten-Gehäuse. Mit LED zur Funktionsanzeige (Bild 1 ①) und mit Aufkleber zur Kennzeichnung der abgesicherten Schaltung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Vor dem Arbeiten mit Stromleitungen die Spannungsfreiheit herstellen und gegen Wiedereinschalten sichern!
- Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Nationale Gesetze und Normen beachten (z.B. IEC 60364-5-53; VDE 0100 Teil 534)!

Ableiter installieren

Sie können den Ableiter so installieren, dass die abgesicherte Schaltung bzw. Leuchte bei Defekt des Ableiters weiter mit Spannung versorgt wird (Bild 2) oder spannungslos geschaltet wird (Bild 3). Interner Schaltplan siehe Bild 4.

- Kürzen Sie das Anschlusskabel auf die erforderliche Länge.
- Führen Sie das Kabel in den Abzweigkasten ein.
- Konfektionieren Sie die Einzeladern gemäß den Anforderungen an die Anschlussklemmen.
- Schließen Sie die Einzeladern des SPD im Kasten bzw. Gehäuse gemäß Bild 2 bzw. Bild 3 an. Schützen Sie nicht belegte Leitungen des SPD (z.B. L' in Bild 2) gegen Berührung.
- Kennzeichnen Sie die abgesicherte Schaltung mit beigefügtem Aufkleber.

Fehlerfall

Falls der Ableiter korrekt funktioniert, leuchtet die eingebaute LED (Bild 5). Falls die integrierte Abtrennvorrichtung auslöst (z.B. durch vielfache und sehr hohe Überspannungen), erlischt die LED und der Ableiter muss ersetzt werden.

Wartung

Wir empfehlen, alle 2–4 Jahre oder nach Blitzeinschlägen eine Sichtprüfung der optischen Anzeige durchzuführen.

Bei Isolationsmessungen ist der Überspannungsableiter abzuklemmen.

Entsorgung

- Verpackung wie Hausmüll
- Ableiter wie Elektronikabfall

Beachten Sie die örtlichen Müllentsorgungsvorschriften.

ÜSM-LED 230-65

OBO
BETTERMANN

- DE** Surge Protection Device Typ 2+3
Montageanleitung
- EN** Surge Protection Device type 2+3
Mounting instructions
- IT** Surge Protection Device tipo 2+3
Istruzioni di montaggio



Installation
electrotechnical expertise

OBO BETTERMANN GmbH & Co. KG
Postfach 1120
58694 Menden
Germany

www.obo-bettermann.com

THINK CONNECTED

Technische Daten

	ÜSM-LED 230-65
Art. Nr.:	5092478
Abmessungen	siehe Bild 1
Gewicht	ca. 75 g
U _N	230 V ~ (50 Hz)
U _{CS}	255 V ~ (50 Hz)
I _{n (8/20)}	10 kA
I _{max (8/20)}	20 kA
I _{total (8/20)}	20 kA
U _{OC}	10 kV
max. Vorsicherung	16 A gL/Gg
U _p	< 1,3 kV
Schutzart	IP 65
Gehäusewerkstoff	Thermoplast, UL 94
Einbauort	Innenraum
Einsatztemperaturbereich	-15 °C – +60 °C
IEC 61643-11	class II+III
EN 61643-11	Typ 2+3
Schutzpfad	L–N und N–PE
I _{PE}	< 0,5 mA
Topologie	kombiniertes SPD
Ports	One-port SPD

EN

ÜSM-LED 230-65 (Item no. 5092478)

Product description

Class II+III surge arrester in accordance with IEC 61643-11 (Type 2+3, EN 61643-11) for electrical circuits and LED luminaires. For installation in fuse and connection boxes or luminaire housings. With LED for function display (Figure 1 ①) and with a sticker to label the protected circuit.

General safety information

- Before working on power cables, ensure that they are de-energised and secure them against unintentional switch-on!
- Intervention in and changes to the device will render the warranty null and void.
- Comply with national laws and standards (e.g. IEC 60364-5-53; VDE 0100 Part 534)!

Installing arresters

You can install the arrester in such a way that, if the arrester is defective, the protected circuit or luminaire continues to be supplied with voltage (Figure 2) or is de-energised (Figure 3). Internal circuit diagram, see Figure 4.

- Shorten the connection cable to the required length.
- Run the cable into the junction box.
- Terminate the individual wires according to the requirements for the connection terminals.
- Connect the individual wires of the SPD in the box or housing according to Fig. 2 or Fig. 3. Protect unassigned cables of the SPD (e.g. L' in Figure 2) against contact.
- Label the protected circuit with the enclosed sticker.

Faults

If the arrester functions correctly, the integrated LED lights up (Figure 5). If the integrated cut-off unit trips (e.g. due to age on account of multiple very high over-voltages), the LED will go out. In this case, arrester must be replaced.

Maintenance

We recommend carrying out a visual check of the visual display every 2-4 years or after lightning strikes. During insulation measurements, disconnect the surge arrester.

Disposal

- Packaging as household waste
 - Arrester as electronic waste
- Comply with the local waste disposal regulations.

Technical data

	ÜSM-LED 230-65
Item no.:	5092478
Dimensions	See Figure 1
Weight	Approx. 75 g
U _N	230 V ~ (50 Hz)
U _{CS}	255 V ~ (50 Hz)
I _{n (8/20)}	10 kA
I _{max (8/20)}	20 kA
I _{total (8/20)}	20 kA
U _{OC}	10 kV
Max. back-up fuse	16 A gL/Gg
U _p	< 1.3 kV
Protection rating	IP 65
Housing material	Thermoplast, UL 94

Installation location	Interior
Use temperature range	-15 °C – +60 °C
IEC 61643-11	Class II+III
EN 61643-11	Type 2+3
Protection path	L–N and N–PE
I _{PE}	< 0.5 mA
Topology	Combined SPD
Ports	One-port SPD

IT

ÜSM-LED 230-65 (Art.-Nr. 5092478)

Descrizione del prodotto

Limitatore di sovratensione classe II+III secondo IEC 61643-11 (tipo 2+3, EN 61643-11) per circuiti elettrici e luci a LED. Per il montaggio nei quadri dei fusibili e di collegamento o nell'alloggiamento della lampada. Con LED per la visualizzazione delle funzioni (figura 1 ①) e con adesivi per la marcatura del circuito di sicurezza.

Indicazioni generali di sicurezza

- Prima di iniziare a lavorare con i cavi della corrente, accertare che la tensione sia assente e non possa essere ripristinata!
- Interventi e modifiche all'apparecchio invalidano la garanzia.
- Osservare le leggi e le norme nazionali (ad es. IEC 60364-5-53; VDE 0100 parte 534)!

Installazione del deviatore

È possibile installare il deviatore in modo tale che, in caso di difetto del deviatore, il circuito o la lampada continui ad essere in tensione (figura 2) o venga disattivato (figura 3). Schema elettrico interno vedere figura 4.

- Accorciare il cavo di connessione per ottenere la lunghezza necessaria.
- Inserire il cavo nelle scatole di derivazione.
- Confezionare i cavi singoli secondo i requisiti dei morsetti di collegamento.
- Collegare i cavi singoli del SPD nel quadro o nell'alloggiamento in base alla figura 2 o alla figura 3. Proteggere i cavi non utilizzati del SPD (ad es. L' in figura 2) dal contatto.
- Marcare il circuito di sicurezza con l'adesivo fornito.

Caso di guasto

Se il deviatore funziona correttamente, il LED installato è acceso (figura 5). Se l'unità di separazione integrata scatta (ad es. a causa di molteplici ed elevate

sovratensioni), il LED si spegne e il deviatore deve essere sostituito.

Manutenzione

Si consiglia di eseguire un controllo visivo o una visualizzazione ottica ogni 2-4 anni o dopo un fulmine.

La misurazione dell'isolamento richiede il serraggio del limitatore di sovratensione.

Smaltimento

- La confezione come i rifiuti domestici
 - Il deviatore come i rifiuti elettronici
- Osservare le direttive locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Dati tecnici

	ÜSM-LED 230-65
Art. Nr.:	5092478
Misure	vedere figura 1
Peso	ca. 75 g
U _N	230 V ~ (50 Hz)
U _{CS}	255 V ~ (50 Hz)
I _{n (8/20)}	10 kA
I _{max (8/20)}	20 kA
I _{totale (8/20)}	20 kA
U _{OC}	10 kV
Fusibile a monte max.	16 A gL/Gg
U _p	< 1,3 kV
Grado di protezione	IP 65
Materiale cassetta	Thermoplast, UL 94
Luogo di montaggio	All'interno
Range di temperatura di lavoro	-15 °C – +60 °C
IEC 61643-11	classe II+III
EN 61643-11	Tipo 2+3
Percorso di protezione	L–N e N–PE
I _{PE}	< 0,5 mA
Tipologia	SPD combinato
Porte	One-Port-SPD